



UDS

Mi Universidad

@A? 4D7 7 3G? @A 3fj
A 5FH<5'@I F5'FI 985'; CA 9N"

@A? 4D7 7 F? 3,
I B858" 'M(ž
B3D5;3>,
#

@A? 4D7 7 3 3F7D;3,
: I B85A 9BHC G'89'58A B6HF57 Â B"

@A? 4D7 7 DA 87EAD,
695HF #'58F 5B5'A vB89N'; CBN5@N

@A? 4D7 7 3 ;57@5;3FGD3,
HF565>C 'GC 7 5@
5G3FD;? 7EFD7,
\$

: 5G9'A 97š B 75 '89@'DF C 79GC
58A B GHF5H J C"

EA6C: 68> C

HZ° gZ [^ Z g Z ° V ° a V ° Z h i g j X i j g V X ^ c ° d ° X d c h i g j X X ^ c
Y Z ° a V ° d g \ V c ^ o V X ^ c °] V h i V ° a a Z \ V g ° V ° ^ c i Z \ g V g a V
Z c ° h j ° e a Z c ^ i j Y ° [j c X ^ d c V ° Z h i V ° e V g V ° Z a
Y Z h V g g d a a d #

CDI 6H

: ?: BEADH

: h ° a V ° e g ^ b Z g V ° [^ X]
g d b e Z X V W Z o V h ! ° Y Z c i
h ^ \ j Z c ° a d h ° h ^ \ j ^ Z c
^ c k Z h i ^ \ V X ^ c ° Y Z a °
e a V c i Z V b ^ Z c i d ° Y Z Z
e d a i ^ X V h ° n ° e g d e h
V X X ^ d c Z h ° V ° Z _ Z X j ° V
n ° a V g \ d ° e a V o d #

- 6eeZ°] V ° b e a Z b Z c i W d Z h i g i Z \ V h
Y Z X g Z X b ° Z c i d V W h V W h Z c ° a /
° c c d k V X ^ c ° X d c i ° j V n ° a / Z n e V c h ^ c
V c j Z k d h b Z g X W d h
- 8dXV ° 8 d a /] V V W d e i W d Z h i g i Z \ V h
Y Z Y k Z h { X X ^ c ° e V g / Z n e V c Y ° j h j
e d g V [d a d Y Z e g d Y j X i d h #

Y ^ d

EgcX^e^dh#

EG > C 8 > E > D ° 9 : ° A 6
J C > K : G H 6 A > 9 6 9 #

EGC8E D ° 9 :
G68 DC6A 969 #

: A ° EGC8E D ° 9 : ° A6
EG : 8 H > C #

AV * eaVcZVX ^ c * YZWZ * XdbegZcYZg * h
XVci ^ YVY * YZ * [VXidgZh * Xdbd * i ^ Zbed!
bViZg ^ V ! * egZhjeZhid * ZiX # * YZ * iV
YZhVggdaaVg * Za * eaVc * hZV * hj [^ X ^ Z

[^ X ^ Z ^ c i Z * xVYV * jcd * YZ * adh * eaVc
! . eZgndcVavYdh * a \ ^ X V bZciZ ! * YZ
[jycZVbZciVYdh * a \ ^ X V bZciZ ! * YZ
ad \ gVghZ * n * iVbW ^ c * adh * gZ Xjg
eVgV * ad \ gVgadh #

Zh * YZWZc * ZhiVg
Z * dh * eaVcZh * cd * YZWZc *] VXZghZ
Z * dh * eaVcZh * cd * YZWZc *] VXZghZ
ejZVYVgBVX ^ dcZh * kV \ Vh * r * \ Zc g
dhVcZgZgVgXdh ^ c * edh * WaZ ! * ec
VXX ^ dcZh * XdcXgZiVh #

EGC8E D H
J C * : G H 6 A : H : C
69B C H I G 68 > C #

86G68I : G H I 86H 9 : A
EGC8E D ° 9 :
G68 DC6A 969 #

86G68I : G H I 86H 9 : A
EGC8E D ° 9 :
EG : 8 H > C #

& # E a V c ^ [: ^ h i V V W a Z X Z g * d W _ Z i ^ k d h * n * Z h
eVgV * VaXVcoVgadh #
' # g \ V c ^ o 6 h \ c : V g * g Z X j g h d h * n * Z h i g j
dg \ V c ^ o V X ^ c * eVgV * VaXVcoVg * adh * g
(# 9 ^ g Z X ^ Y Z g V g * n * bdi ^ k V g * V * adh * Z h
VaXVcoVg * adh * dW _ Z i ^ k d h #
) # d c / g Bdc ^ i dgZVg * n * ZkVajVg * Za * YZ
VhZ \ j gVghZ * YZ * fjZ * hZ * VaXVcoVc * ad

& # c a ^ h ^ h * dW _ z i d b * k * d Y Z * Y Z X h ^ dcZh * hZ
Vc a ^ h ^ h * dW _ Z i ^ kd * YZ * adh * YVi dh * n * a
' # k V a j V X ^ c * H Z * Z i k e W a ^ d V c z * h Y [Z g Z c i Z h * d
n * hZ * hZaZXX ^ dcV * aV * fjZ * bZ _ dg * hZ * V _
cZ X Z h ^ Y V Y Z h * YZ * aV * dg \ Vc ^ o V X ^ c #
(# a V c ^ [^ X V X ^ c H z * z g d V W a Z X Z c * eaVcZh
egd \ gVbVh * eVgV * VaXVcoVg * adh * dW _ Z i ^
) # d c i g d a / n * H Z k * b a d j c V X ^ d g c Z * n * hZ * ZkV a
Y Z h b e Z * d * YZ * aV * dg \ Vc ^ o V X ^ c * eVgV *
Z h i * c * VaXVcoVcYd * adh * dW _ Z i ^ k d h #

8jVcYd * hZ * XVgZXZ * YZ * eaVcZh * egZX
cZ \ dX ^ d * cd * Zh * egde ^ VbZc * Z * i Va ! * h
j c V * V k Z c i j g V ! * n V * f j Z * b a * c i g V h * Z a
^ begZX ^ hd ! * adh * bZY ^ dh * f j Z * hZ * X d
bVcZgV * cZ X ZhVg ^ V ! * eVgX ^ Va * d * i d i V

EgcX^e^dh#

: A^EG>C8>E>D^9: ^A6
; A: M>7>A>969#

:^EGC8E^D^9: ^A6
JC>969^9: ^9G: 88>C#

:^A^EGC8E^D^9:
; 68l >7A>969#

9Zcigd^YZ^aV^egZX^h^c!^idYd^eaVAdHYZ^WZV^Z^hV^gZ^WZc^hZg^YZ^iVa^cVAg^g^f^j^a^Z^o^h^Z^f^g^a^V^e^Z^Z^Y^W^Z^W^h^Z^g^g^Z
bVg\Zc^eVgV^adh^XVbW^dh^fjZ^hJg^WZX^Yg^Zh^hf^ZZ^Z^M^hi^Z^j^c^hdad^eVgvd^xZg^Vc^i^Z^c^A^V^Wdg^Vh^g^e^a^V^c^Z^h^Y
Zc^gVo^c^YZ^aV^eVgiZ^begZk^h^WaiZd^Yd^h^Z^h^a^h^Z^h^Z^V^ea^XVc^Zc^aV^Z^W^e^g^Z^h^d^h^Z^i^W^Z^d^e^i^a^b^h^i^V^h^f^j^Z
X^gXjchiVcX^Vh^fjZ^]VnVc^kVg^VYdZY^Z^V^j^Z^h^V^Z^a^a^M^d^Y^d^X^d^g^Y^c^V^Y^d^Z^a^d^c^g^Z^g^h^Z^h^Z^d^A^f^j^e^a^Z^c^Z^V^X^c^YZ^WZ
egZk^h^c#

AdHYZ^WZV^Z^hV^gZ^WZc^hZg^YZ^iVa^cVAg^g^f^j^a^Z^o^h^Z^f^g^a^V^e^Z^Z^Y^W^Z^W^h^Z^g^g^Z
WZX^Yg^Zh^hf^ZZ^Z^M^hi^Z^j^c^hdad^eVgvd^xZg^Vc^i^Z^c^A^V^Wdg^Vh^g^e^a^V^c^Z^h^Y
Zc^gVo^c^YZ^aV^eVgiZ^begZk^h^WaiZd^Yd^h^Z^h^a^h^Z^h^Z^V^ea^XVc^Zc^aV^Z^W^e^g^Z^h^d^h^Z^i^W^Z^d^e^i^a^b^h^i^V^h^f^j^Z
X^gXjchiVcX^Vh^fjZ^]VnVc^kVg^VYdZY^Z^V^j^Z^h^V^Z^a^a^M^d^Y^d^X^d^g^Y^c^V^Y^d^Z^a^d^c^g^Z^g^h^Z^h^Z^d^A^f^j^e^a^Z^c^Z^V^X^c^YZ^WZ
gZVa^YVY^ejZYV^YZX^g^h^Z^fjZ^Z^m^h^Z^h^Z^d^A^f^j^e^a^Z^c^Z^V^X^c^YZ^WZ
\ZcZgVa#

VAg^g^f^j^a^Z^o^h^Z^f^g^a^V^e^Z^Z^Y^W^Z^W^h^Z^g^g^Z
VA^g^g^f^j^a^Z^o^h^Z^f^g^a^V^e^Z^Z^Y^W^Z^W^h^Z^g^g^Z
Zc^Za^bZY^d^VbW^ZciZ#

EGC8E^DH
JC*: GH6A: H: C
; A: M7A>9969#

86G68l: GH^86H^9: A
EGC8E^D^9: ^A6JC>9969
9: ^9G: 88>C#

86G68l: GH^86H^9: A
EGC8E^D^9:
; 68l >7A>969#

IdYd^eaVc^egZX^hd^YZWZ^egZkZg!^Zc^ad^edh^WZl^kVg^adh
hjejZhi dh^d^XVbW^adh^fjZ^ejZYVc^c
Vi^NV^hZV^[^_VcYd^b^m^bdh^h^b^c
iZcYZcX^V^XZcigVa^ZcigZ^Zaadh!
Wl^NV^egdKZnZcYd^YZ^VciZbVcd^XVb
hjhi^ijX^c^eVgV^aVh^X^gXjchiVcX
hZ^egZhZciZc#
Xl^NV^ZhiVWaZX^ZcYd^h^hiZbVh^eV
gZk^h^c#

h^zk^YZciZ^fjZ^b^ZcigVh^]Vn^eaVcZ
[jcX^c^]VWg^XdcigVY^XX^dcZh!
Edg^Zaad!^adh^Y^kZghdh^eaVcZ^h^fjZ^
YZeVgiVbZci dh^W^h^Xdh/egdyjXX^c!
XdciVW^a^YVY!^eZghdcVa!^ZiX#!
9ZWZc^XddgY^cVghZ^YZ^iVa^ [dgbV^fjZ
ejZYVc^ZcXdcigVghZ^idYVh^aVh^cdgbV

&#c^a^h^h^"ZHZZ^gZkXVjaghVch/adh^gZXjghd
Xdbd^eZghdcVa!^Zfj^ed!^egZhjeZh
#kVajVX^c^YBZ^a^V^Zc^VX^d^X^b^7^aVh^
n^gZhi^g^XX^dcZh^fjZ^ejZYZ^c^V[ZXi
egdnZXid^d^VXX^c#
(#Z[^c^X^c^YZ^h^Z^h^V^Wa^Z^X^Z^c^a^d^M^
gZVa^hiVh^n^VaXVcoVWaZh!^Xdc^h^YZ
a^b^h^i^VX^dcZh^Zm^h^i^Z^c^i^Z^h^#
)#aVc^[^XVX^c^hZ^Z^h^d^V^W^a^Z^X^Z^c^eaVc
egd^gVbVh^eVgV^a^beaZbZciVg^Za^eg
Xdch^YZgVcYd^adh^gZXjghdh^n^a^b^a

I ^eda\ VYZ^a/ea/cZVX^ c#

8 D G I D ° E A 6 O D #

B: 9 6 C D ° E A 6 O D #

A 6 G < D ° E A 6 O D #

8j VcYd^hZ^YZi Zgb^cVd^eVgV^gZVa^oVghZ^Zc
jc^i gb^cd^bZcdg^d^ \jVa^V^jc^y H^j^nYZ^jZ^Zc V X ^ c^ Zh^ edg^jc^ezg^
hZg#

Hd^c^VfjZaad^h^fjZ^hZ^egdNZX
bVndg^YZ^cd^y igZh^V dh# :c^[jcX
gZVa^oV^aV^eaVcZVX^ c^Zm^hi

Hd^c^VfjZaad^h^fjZ^hZ^egdNZX
bVndg^YZ^cd^y igZh^V dh# :c^[jcX
gZVa^oV^aV^eaVcZVX^ c^Zm^hi

:?: BEADH#

:?: BEADH#

:?: BEADH#

- >cbZY^Vi dh/^ 6fjZaad^h^fjZ^hZ^Z
]VhiV^hZ^h^bZhZh#
- BZY^Vi dh/^ 6fjZaad^h^fjZ^hZ^Zhi
bVndgZh^YZ^hZ^h^bZhZh

&#^aVcZVX^ c^HZh^iZgc[idXV^XZVc^aV^YZ[^c^X
dW_Zi^kdh^ n^ZhigViZ\^Vh^V^bZY^Vcd^e
k^h^ c^ n^aV^b^h^ c^YZ^aV^dg\Vc^oVX^
'#EaVcZVX^HZ^Zc^idXV^Zc^aV^eaVc^[^XV
VXX^dcZh^ n^gZXjghdh^cZXZhVg^dh^eVgV
dW_Zi^kdh^ZhigVi \^Xdh^V^bZY^Vcd^ea
(#^aVcZVX^ c^HZ^eZg[VdX^VZc^aV^eaVc^[^XV
aVh^deZgVX^dcZh^Y^Vg^Vh^ n^hZbVcVaZh^eVgV^VaXVcoVg^adh
dW_Zi^kdh^i Xi^Xdh^V^bZY^Vcd^eaVod#

&t^aV^eaVcZVX^ c^ZhigVi \^XV#
't^aV^eaVcZVX^ c^i Xi^XV#
(t^aV^eaVcZVX^ c^deZgVi^kV#

: aZb Zcidh°YZ°a/°ea/cZVX^ c#

K > H > C ° N ° B > H > C #

D7?: I ✕DH°N°B: I 6H#

D7?: I ✕DH°N°
?: G6GFJ 6#

AV°k^h^ c°YZ°aV°dg\Vc^oVX^ c°^c
bZiV°fjZ°aV°dg\Vc^oVX^ c°eZgh^\
^cXajnzcyd°aV°[dgbV°z°c°fjZ°hiV
V°h°b^hbV°Zc°aV°VXi j Va^YVY°n°Z

Y6^°XaVd°hX°jdVW°_ZZih^°kadVh°fjZ°XjbeaZc°X
jXZV°gW°XaiVZgg\ dh°ie°aXV°bhd°!hZ°aZh°aaVbV°
°fjZ°Z°°XZdhc°XjZce°iVjXVg°^°Vb d°hZcX^aad°Y
c°hZeaZ°X[j[i°jXgddh#! °BZY^WaZh! °6aXVco
8dggZXi dh°°Zc°Za°i^Zbed#

H°d°c°X°d°c°Z°j°a°d°h°Y°J°Z°h°Z
°b°Z°Z°i°k°d°h°i°B°G°8°V°dh#
°g°Z°V°d°g°y°V°g°/°a°V°ea°Vc°Z°V°X^
°W°a°Z°h°!°G°Z°a°Z°k°V°c°i°Z°h°n

6A°×J6A#

:?: BEADH#

:?: BEADH#

AV°b^h^ c°YZ°j°cV°dg\Vc^oVX^ c!
XaVgV°YZXaVgVX^ c°YZ°aV°gVo c°Y
dg\Vc^oVX^ c!°adh°egde h^idh°d°
b^hbV°YZhZV°Xjbea^g!°hj°eg^cX^e
Xa^ZciZh°n°adh°eg^cX^eVaZh°b id
XjVaZh°aV°b^hbV°^ciZciV°ad\gVg°

9Z°Xdc dX°6°V°ā°c°o°VgV°Xdc dXZg!°YZhXg^W
ZcjbZgVg!°Zmea^XVg!°gZXdgYVg!°gZaVX
9Z°]VW°6°e°a°XVg!°Xdc h i g j ^g!°YZbdh i g V
ZmeZg^bZciVg!°]VXZg°[j°cX^dcVg!°bVcZ
eaVc^[^XVg!°ZiX#
9Z°VXi°6°XZ°e°i°ZVg!°VegZX^Vg!°XdbedgiVghZ!°egZ[Zg^g!
gZheZiVg!°hZci^g!°idaZgVg!°kVadgVg!°ZiX#

&!°aV°eaVcZVX^ c°Zhi°gVi \^XV#
!°aV°eaVcZVX^ c°i Xi^XV#
(!°aV°eaVcZVX^ c°deZgVi^kV#

'H]d c g`XY`d`Ub Yg"

EA6C: H°: Hl G6l <8DH#

EA6C: H°; J C8>DC6A: H#

EA6C: H°DE: G6l *KDH#

AV`eaVcZVX^ c`Zhi gVi \ ^XV`Zh`Z
YZ[^c^g`aV`b^h^ c`d`cZ\ dX^d`n`
dg\Vc^oVX^ c!`Xdch^YZgVcYd`aVh
dedgijc^YVYZh`YZa`VbW^ZciZ`n`d

Adh`eaVcZh`[j cX^dcVaZh`EaaVbV
Zhi gVi Z\ ^Vh`d`eaVcZh`VYb^c^hi
YZeVgi VbZci VaZh`d`i Xi^Xdhf`h
edh^W^a^i Vg`aV`gZVa^oVX^ c`YZ
Zhi gVi \ ^Xdh#

AV`eaVcZVX^ c`deZgVi ^kV`Zh`
bZY^dh`eVgV`aV`gZVa^oVX^ c
VXi ^k^YVYZh`n`gZXjghdh#

Adh`eaVcZh`Zhi gVi
adh`egdYjXi dh`n`
egZiZcYZ`d[gZXZg!
Xa^ZciZh`fjZ`hZ`
[dgbVh`YZ`a^Y^Vg`X

AV`gZhedchVW^a^Y
eaVcZh`Zhi gVi \ ^
VYb^c^higVX^ c!
eVgi ^X^eVX^ c`YZ
c^kZaZh`Zc`ZhZ`e
fjZ`Y^hedcZc`YZ`
cjZkdh`cZ\ dX^dh`
iVgZV#

Adh`eaVcZh`[j cX^dc
YZ`VXi ^k^YVYZh`Zhe
ZbegZhV`EbVg`Zi^c
gZXjghdh`]jbVcdh!
egdYjXi dh#

Hdc`gZhedchVW^a^
YZ`ZhVh`gZVh!`f
gZX^W^g`aV`VnjYV
ZheZX^Va^oVYVh

Adh`eaVcZh`deZgVi ^
iVbW^ c`Zhi gVi Z\
ZheZX^[^XVc`aVh`
gZXjghdh`fjZ`hdc`
gZVa^oVg`XjVafj^Zg
dW_Zi ^kdh#

6jcfjZ`adh`eaVcZh`
b`h`XVgVXiZg`hi^X
e^g`b^YZ`dg\Vc^oVX
jc`Xdcizc^Yd`deZgV
i^ed`YZ`eaVc#

Df]b W]d]cg"

"9: AD7?: I *KD#

l dYVh* n* XVYV* j cV* YZ* aVh* VXi ^k ^
Zhi VWaZX^YVh* Zc* aV* dg\ Vc^oVX^
gZaVX^dcVghZ* Xdc* adh* dW_Zi^kdh
ZbegZhV#

AV* Zm^hi ZcX^V* YZ* j c* ej Zhid* hdad
_j hi ^[^XVWaZ* h^ h^gkZ* eVgV* VaXV
gZVabZci Z* adh* dW_Zi^kdh! * h^c
ZbWVg\ d! * aV* gZVa^YVY* bj ZhigV* fj
bj X] Vh* kZXZh* hZ* XgZVc* ej Zhidh
Xdc* aV* XdchZXj Zci Z* ^bea^XVX^ c
Xdhidh* n* Zh[j Zgdh* ^c i^aZh#

": HE: 86A068> C#

/ * : a* i gVWV_d* YZ* j cV* eZ ghdcV* Y
YdcYZ* hZV* edh^WaZ! * V* aV* Z_ZXj
VXi ^k ^YVY#

: a* i gVWV_d* hZ* gZ Va^oVgV* b h
[X^abZci Z* h^ hZ hj WY^k^YZ* Zc
VXi ^k ^YVYZh* XaVg VbZci Z* gZaVX^dc
n* YZa^b^i VYVh! * b Zci gVh* b h
ZheZX [^Xd* n* bZcdg* hZV* Za* XVbed
VXX^ c* YZ* j c* ^cY k^Yjd! * bVndg* h
hj* Z [^X^ZcX^V* n* YZhi gZoV#

"?: G6GFJ 6#

: h* cZXZhVg^d* Zhi VWaZXZg* XZ
YZ* adh* fj Z* ZbVcZ* aV* Xdbj c^
eVgV* ad\gVg* adh* eaVcZh#

: c* adh* Xj VaZh* aV Vjidg^Y
gZhedchVW^a^YVY* ajnVc* Z
XaVgV* Z* ^c^ci Zgg be^YV!
Vaid* Z_ZXji^kd*] VhiV* Za*
WV_d#

Df]b W]d]cg"

E6G>969'9: °6JI DG>969'N
G: HEDCH67>A>969#

"°JC>969'9: °B 6C9D#

"°9> JH> C#

6° X V Y V ° \ g V Y d ° Y Z ° g Z h e d c h V W ^ a ^ Y V
Y Z W Z ° X d g g Z h e d c Y Z g ° Z a ° \ g V Y d ° Y Z °
c Z X Z h V g ^ d ° e V g V ° X j b e a ^ g ° Y ^ X] V ° g

6 a ° Y Z i Z g b ^ c V g ° j c ° X Z c i g d ° Y Z ° V j
e V g V ° X V Y V ° [j c X ^ c ! ° Y Z W Z ° V h ^ \ c
n ° f j Z ° a d h ° h j W d g Y ^ c V Y d h ° c d ° Y Z W
b ° h ° Y Z ° j c ° h j e Z g ^ d g #

A V h ° d W a ^ \ V X ^ d c Z h ° Y Z ° X V Y V ° e
g Z h e d c h V W ^ a ^ Y V Y ° n ° V j i d g ^ Y V
e d c Z g h Z ! ° e d g ° Z h X g ^ i d ° V ° Y ^ h
V f j Z a a d h ° b ^ Z b W g d h ° Y Z ° a V ° Z b
g Z a V X ^ c ° X d c ° a V h ° b ^ h b V h #

C d ° i ^ Z c Z ° d W _ Z i d °] V X Z g ° g Z h e d c h V W a Z
V ° j c V ° e Z g h d c V ° e d g ° Y Z i Z g b ^ c V Y d
i g V W V _ d ° h ^ c d ° h Z ° a Z ° d i d g \ V ° a V
V j i d g ^ Y V Y ° c Z X Z h V g ^ V ° e V g V ° e d Y Z g
g Z V a ^ o V g a d #

Df]b W]d]cg"

6B EA† J 9°D† G6B D°9:
8DCI GDA#

"°9: °A6°8DDG9€68> C#

8DCI †J †969#

=Vn°jc°a b^iZ°Zc°XjVcid°Va°c bZ
fjZ°YZWZc°gZedgiVg°V°jc°Z_ZXji^
hiZ°ejZYV°gZVa^oVg°idyVh°hj h°[
Z[^X^ZciZbZciZ#

AVh°jc^YVYZh°YZ°jcV°dg\Vc^oVX
YZWZg c°bVciZcZghZ°Zc°Zfj^a^W

JcV°kZo°fjZ°hZ°]V°ZhiV WaZX
dg\Vc^oVX^dcVa°gZfj^ZgZ°bV
n°V_jhiVghZ°V°aVh°XdcY^X^d
VbW^ZciZ

Jc°\ZgZciZ°cd°YZ°WZ°Z_ZgXZg
Vj idg^YVY°Y^gZXiV°V°b h°YZ°X^cX
hZ^h°hj WdgY^cVYch!°V°[^c°YZ
VhZ\jgVg°fjZ°cd°Zhi
hdWgZXVg\VYd!°n°fjZ°Zhi°Zc°aV
edh^W^a^YVY°YZ°ViZcYZg°digVh
[jcX^dcZh°b°h°^bedgiVciZh#

IdYVh°aVh°[jcX^dcZh°YZWZc°VednVghZ
XdbeaZiVbZciZ°n°XdbW^cVghZ!°V°[^c°YZ
ad\gVg°jc°dW_Zi^k°Xdb c°Zc°ZhiV°[dgbV!
aV°dg\Vc^oVX^c°[jcX^dcVgV°Xdc°jc
h^hiZbV°Vgb c^Xd°Zc°Za°fjZ°idYVh°hj h
eVgiZh°VXi jVgVc°dedgi jcVbZciZ°n
Z[^XVobZciZ!°h^c°c^c\ c°VciV\dc^hbd#

9 h U d U g ' X Y ' c f [U b] n U W] i

9K#> C^9: A! G676?D#

8dch^hi Z^Zc^aV^XaVh^[\^XVX^ c^*n^YZa^b^iVX^ c^*YZ^aVh
VXi^k^YVYZh!^Xdc^Za^[\^c^*YZ^gZVa^oVg^jcV^[\jcX^ c^*Xdc
aV^bVndg^egZX^h^ c!^*Z[\^X^ZcX^V^*n^Za^b^c^bd
Zh[j Zgod!^bZY^Vci Z^aV^ZheZX^Va^oVX^ c^*n
eZg[ZXX^dcVb^Zci d^YZa^igVWV_d#

8DDG9>C68> C#

8dch^hi Z^Zc^aV^h^cXgdc^oVX^ c
Vgbdc^oVX^ c^*YZ^adh^Zh[j Zgodh
gZXjghdh^eVgV^gZVa^oVg^Z[\^X^Z
[\jcX^dcZh#

? : G6GF J > 68 > C#

9: E6GI 6B: CI 6A0
68 > C#

: h^aV^Y^hedh^X^ c
dg\Vc^oVX^ c^*edg^
^bedgi VcX^V#^>bea
Zhi gj Xij gV^YZ^aV^
Zhi VWaZX^b^Zci d^Y
n^Xdbj c^XVX^ c^*fj
h^ #

: h^aV^Y^k^h^ c^*n^V\gY^Z^b^cZci d^YZ^aVh
[\jcX^dcZh^*n^VXi^k^YVYZh^Zc^[\jc^YVYZh
ZheZX^[\^XVh!^Xdc^WVh^Z^Zc^[\jc^YVYZh
Xdc dXZ^Xdc^Za^cdbWgZ^YZa
YZeVgi VbZci Va^oVX^ c^*YVY
l^edh/[\jcX^dcVa!^ediggZgdYj Xidh!^Zd\g [\^XV!
Xa^Zci Zh!^edg^egdXZh!^hZXj ZcX^V#

; DGB 6H^9:
8DDG9>C6G#

- >c[dgbVa#^HZ^gZVa^oV^*j VcYd^aVh^eZgh
Zhi gZXjVbZci Z#
- : dgbVa^_Zg gfj^XV#^AVh^*VXi^k^YVYZh^h
igVk^h^YZ^aV^hjeZgk^h^ c^*Y^gZXiV^*Y
h^hi ZbVh#
- : hi VcYVg^oVX^ c^*HZ^Z[ZXi V^bZY^Vc
Zhi VWaZX^b^Zci d^*n^Vea^XVX^ c^*YZ^Zhi
h^hi ZbVh^*n^gZfj^h^idh^fj Z^YZWZ^gZj c^
egdYj Xid^*n^\$d^Za^hZgk^X^d#
- : 8jaijgV^XgdgdgVi^kV#^8j VcYd^i dYd^Z
XdbeVgi Z^adh^kVadgZh!^k^h^ c^*n^dW_Zi
dg\Vc^oVX^ c^*8ddgY^cV^X^ c^*ci ZgeZgh

9: H8G>E8> C^9:
; JC8>DC: H#

: h^aV^ai^bV^ZiVeV^YZ^aV^Y^k^h^ c^*YZa^igVWV_d^*n
Xdch^hi Z^Zc^aV^ZheZX^[\^XVX^ c^*YZiVaaVYV^YZ^aVh
VXi^k^YVYZh^cZXZhVg^Vh^eVgV^aaZkVg^V^XVWd^YZ^aV
bZ_dg^bVcZgV^jc^igVWV_d#^HZ^gZVa^oV!^V^igVk^h^YZ^aVh
i^Xc^XVh^YZ^Vc^a^h^h^Z^ejZhidh^*n^YZ^aV^XVgiV^YZ
Y^hi g^Wj X^ c^*YZa^igVWV_d^*d^Xj VYgd^YZ^Y^hi g^Wj X^ c^*YZ
VXi^k^YVYZh^ #

H]dc`c[ÉU`XY ``U`cf[Ub]nUWj' b''

Ax: 6A°D°B A† 6G#

HZ`XVgVXi Zg^oV`edgfj Z`aV`Vj idg
Zc`jcV`hdaV`eZghdcV!`fj Z`idbV`
YZX^h^dcZh`n`i^ZcZ`aV`gZhedchV
bVcYd#

;JC8DC6A#

: h`Xdb`cbZci Z`jhVYV`edg`hZg`a
HZ`WVhV`Zc`V\gjeVg`aVh`[jcX^d
aVh`iVgZVh`W`h^XVh`fjZ`hZ`YZh
ZbegZhV#

- BZgXVYdi ZXc^V#
- GZXjghdh`]jbVcdh#
- ;^cVcoVh#
- EgdYjXX^`c#
- H^hi ZbVh#

HI 6; ;#

: hi Z`i^ed`YZ`Zhi gj Xi j g V`hj g
aVh`ZbegZhVh`YZ`Xdc i Vg`Xdc
XdcdX^b^Zci dh`edg`eVgi Z`YZ
YZ`egdedgX^dcVg`^c[dgbVX^`
V`adh`YZeVgi VbZci dh`YZ`a`c

: h`VXdchZ_VWaZ`Zc`ZbegZh
bZY^VcVh`n`gVcYZh#

H]dc`c[ÉU`XY ``U`cf[Ub]nUWj b"

8DB ↘ H#

8dch^hi Z^Zc^Vh^\cVg^ [jcX^dcZh^d^egdnZXi dh
V^jc^\gjed^YZ^eZghdcVh^YZ^aV^ZbegZhV^fj Z
hZ^gZ^cZc^n^hZ^XdbegdbZiZc^eVgV^Y^hXji^g^n
YZX^Y^g^Zc^Xdb c^adh^Vhjci dh^fj Z^hZ^aZh
ZcXdb^ZcYVc#

Hdc^edg^ad^gZ\jaVg^YZ^XVg XiZg
iZbedgVa^n^Zm^h Zc^Zc
XdbW^cVX^ c^Xdc^digdh^i^edh^YZ
Zhi gj XijgVh#

I ↗ EDH^9: 8DB ↘ H#

- 9^gZXi^kd#>ciZ\gVYc^edg^a
Y^gZXX^ c^YZ^jcV^ZbegZhV^fj
adh^Vhjci dh^Zhi gVi Y^Xdh
- :_ZXji^kd#^: h^cdbWgVYd^edg
Y^gZXi^kd!^eVgV^fj Z^Z_ZXji
- 9Z^k^\^aVcX^V#^EZghdcVa^YZ
ZcXVg\V^YZ^hjeZgk^hVg^aVh^
ZbeaZVYdh^YZ^aV^ZbegZhV#
- 8dchjai^kd#^: hi^ [dgbVYd^e
fj Z^edg^hj h^XdcdX^b^Zci dh^
Y^Xi bZcZh^hdWg^Z^Y^Zghdh^

H Å Wb] WU g · X Y · c f [U b] n U W

DG<6C×G6B 6H#

8dcdX^Ydh^iVbW^ c^Xdbd^
XVgiVh^YZ^dg\vc^oVX^ c!
YZ^aV^ZhiGjXijgV^ [dgbVa
bjZhiGvc^ ^ciZggZaVX^dcZ
_Zg^gfj^Xdh!^aVh^dWa^V
YZciGd^YZ^ hiV

; DGB 6H^9:
G: EG: H CI 6G#

- KZgi ^XVa #
- =dg^odci Va #
- 8^gXj aVg #
- B^mi d

B 6CJ 6A: H#

Hdc^YdXj bZci dh^YZi Va
Zc^ [dgbV^ dgYZcVYV^ n^h^hiZb i^X
^c [dgbVX^ c^ VXZgXV^ YZ^ aV^ dg\vc
ZbegZhV#

B 6CJ 6A: H^9:
DG<6C>068> C#

B 6CJ 6A: H
9: E6GI 6B: CI 6A: H#

- >ciGdYjXX^ c^ n^d
- =^hidg^V^YZ^aV^Z
- B^h^ c!^k^h^ c^ n
- dg\vc^abVX^dcVa
- DW_Zi^kdh^ZcZgV
- DW_Zi^kdh^YZ^XVY
- ;jcX^dcZh
- 9ZhXg^eX^ c^YZ^
- YZeVgiVbZci^dh^ n
- 8VgiVh^YZ^dg\vc^
- GZhedchVW^a^YVY
- EgdXZY^b^Zci dh
- 9ZhXg^eX^ c^YZ^ e
- <adhVg^d^YZ^i gb

- DW_Zi^kdh^YZ^aV^ ZbegZhV
- YZeVgiVbZci^YZ^ fjZ^hZ^
- YZ^hj^hZX^dcZ^ W^h^XV
- Eda i^XVh^ n^cdgbVh^YZa
- YZeVgiVbZci^d#
- 8VgiV^YZ^ dg\vc^oVX^ c^ \
- YZeVgiVbZciVa#
- GZ\ aVbZciVX^ c^YZ^ adh^V
- XddgY^cVX^ c^c^ ZgYZeVgi
- 6c^ a^h^h^YZ^ ejZ^hidh#
- 9ZhXg^eX^ c^YZ^ [h]cX^dcZ
- <g [^XVh^YZ^ egdXZhdh^ n
- 9ZhXg^eX^ c^YZ^ egdXZY^b

6C A^H^9: ^EJ: HI DH#

X^dh^j^Y^i^Z^c^Xc^XV^Zc^aV^fjZ^hZ^Xa
edgbZcdg^oVYVbZciZ^aVh^aVWdgZh
Zc^j^c^V^j^c^YV^YZ^igVWV_d^ZheZX
^eV^X^h^Z^h^YZ^Z^c^aVh^XVgV
XdcdX^b^Zci dh^ n^Vei^i^j^YZ^fjZ^
fjZ^ad^YZhZbeZ^ V^tZheZX^ [^XVX^

8DCI : C>9D#

>adh^YZa868> C^9: A^EJ HID/ i i
gWk^XV^ad^?ZgVgfj V! ZiX#
: H8G>E8> C^<: C G>86/ 9Z [^c^X^
egZX^hV^YZ^aVh^ [jcX^dcZh^W^h^X
Zc^Za^ejZhid#
Z^H8G>E8> C^: HE: 8 ; >86/ ^9ZiVaa
VXi^k^YVYZh^fjZ^hZ^gZVa^oVc^Zc
#X^k^h^YZh^Y^Vg^Vh^ n^XdchiVci
eZg^i^V^X^Vh^ n^Zhedg^Y^XVh#
: HE: 8>: >868> C^9: A^EJ HID: : cjc
#gZx^hV^YZ^adh^gZfj^V^hidh^fjZ^
@Zg^H^c^V^fjZ^YZhZbeZ^V^Za^ejZhi
X^d^h^b^Zci dh!^GZfj^h^hidh^ [h^
ezghdcVa^YVY#

D F C 7 9 G C · 8 9 · C F ; 5 B N 5 7 - B "

: a ° e g d X Z h d ° Y Z ° d g \ V c ^ o V g ° k d ° e g d X Z h d ° Y Z
d g \ V c ^ o V X ^ c t ° X d c h ^ h i Z ° Z c ° Y ^ k ^ Y ^ g ° Z a ° i g V W W
V i g ^ W j ^ g ° g Z h e d c h V W ^ a ^ Y V Y Z h ° n ° V j i d g ^ Y V Y ° V ° a
e Z g h d c V h #

A V h ° e g c X ° e V a Z h ° Z i V e V h ° t d
Y Z X h ° d c Z h i ° Z c ° Y ^ X] d ° e g d X Z h d
h d c /

- 6 c V a b V g a d h ° d W Z i ° k d h ° n ° Z a i g W W _ d ° V ° g Z V a b V g #
- ° 9 k ° Y ° g Z a i g W W _ d ° Y Z ° V X j Z g r d ° X d c ° a d h
X g t Z g d h ° b ° h ° V e g l e ° V y d h ° e V g / V a V c o V g a d h
d W Z i ° k d h #
- ° 9 Z [° c ° g a h ° g Z h e d c h W W a Y W Z h ° Y Z ° a /
g Z V a b V X ^ c ° Y Z a i g W W _ d #
- 9 Z [° c ° g a d h ° c ° k Z a h ° Y Z ° V j i d g Y W #
- ° 9 h Z ° V g a / Z h i g X i j d / d g \ V c ° b V X ° d c V a #

9k^h^c^YZigWV_d#

9: CI > 868> C^9: ^A6H
JC>969: H^9: ^I G676?D#

9: CDB >€68> C^9: ^A6H
JC>969: H^9: ^I G676?D#

JcV^kZo^YZ[^c^Ydh^adh^dW_Zi^kdh!^Za^igVWV_d^V^gZVa^oVg
hZ^Y^k^YZ^Zc^jc^YVYZh^d WadfjZh!^fjZ^VWVgXVc^aVh
iVgZVh^cZXZhVg^Vh^eVgV^ad\gVg^jcd^d^b h^dW_Zi^kdh

6^adh^WadfjZh^YZ^igVWV_d^h
YZeVgiVbZci dh!^n^XVYV^jcd^
YZa^igVWV_d^idiVa^fjZ^Zh^c
dW_Zi^kdh#

:?: BEAD#

:?: BEADH#

EdgZ_Zb ead!^hj edc\Vfj Z^j hiZY[dgb V^eVgZYZ^j c
\g ed^YZ^Zhi j Y^dh^ci Z\gYd^edg^X^c^Xd^eZghdcVh^nfj Z^a/
egl[Zhdg^aZh^e^YZ^ckZhi^VghdVg^adh^b dYZadhYZ
Wb ^c^hg^X^c^fj Z^hZ^j hVc^Zc^X^c^Xd^Zb egZhVh#I gZh
eZghdcVhYZa\g ed^gZVabVc^ZaigWV_d^YZ^XVb ed!^j cV^hZ
ZcXVg.VYZ^a^WVd^d^g[V^n^a^fj ^ciV^gZYXVZa^c[dgb Z#
DVWZgkZ^X b dhZY^k^Y^ ^ZaigWV_d^Zc^ZhZ^g ed#

^9ZeVgiVbZci d^Zh^j cV^YZh^\cV
aaVbVg^j c^YVYZh!^hZXidgZh!^Y^
Y^gZX^dcZh!^hZX^dcZh^d gZV
VgW^igVg^dh^n^XVYV^dg\Vc^oVX^
.
: : c^X^Zg idh^XVhdh!^Za^YZeVgi
YZ^aV^dg\Vc^oVX^ c^k edg^Z_Zbe
gZXjghdh^]jbVcdh!^#^: c^digdh!^
Y^kZghVh^[j cX^dcZh^k edg^Z_Zbe
gZXjghdh^]jbVcdh^n^YZ^hZgk^X^

7 Y b h f U `] n U W] i b ` m ` X Y g W Y b h f U `]
U i h c f] X U X "

: H I G J 8 I J G 6 ° D G < 6 C × 0 6 8 > D C 6 A ° N
D G < 6 C × G 6 B 6 #

AC: 6 ° N ° 6 H H D G 6 #

AV ° Zh i g j Xi j g V ° dg \ Vc ^ o V X ^ d c V a ° Zh ° Za ° g Zh j ai V Y d ° Y Z ° a V h
Y Z X ^ h ^ d c Zh ° h d W g Z ° a V ° Y ^ k ^ h ^ c ° Y Z a ° i g V W V _ d ° n ° a V ° V i g ^ W j
V j i d g ^ Y V Y ° n ° Y Z ° g Zh e d c h V W ^ a ^ Y V Y Zh ° V ° e Z g h d c V h ° n ° j c ^ Y V Y
i g V W V _ d 0 ° Zh ° i V b W ^ c ° j c ° b Z X V c ^ h b d ° Y Z ° X d d g Y ^ c V X ^ c ° Y Z °
^ c Y ^ k ^ Y j d h ° n ° Y ^ X] V h ° j c ^ Y V Y Zh #

: c ° a V ° dg \ Vc ^ o V X ^ c ° Y Z ° a c Z V ° c d °] V n ° c
X V Y V ° c ^ k Z a ° _ Z g g f j ^ X d ° n ° Z a ° c ^ k Z a ° ^ c [°
a c Z V ° n ° V h Z h d g V ! °] V n ° j c ^ Y V Y Z h ° Y Z ° i g
a c Z V # ° : h V h ° j c ^ Y V Y Z h ° Y Z ° V h Z h d g V ° e g Z
Y Z ° a c Z V ! ° Z c ° e V g i ^ X j a V g ° V a ° c ^ k Z a ° _ Z g
h j e Z g ^ dg #

: ? : B E A D H #

- 9 ^ k ^ h ^ c ° Y Z a ° i g V W V _ d ° n ° Y Z [^ c ^ X ^ c ° Y Z
g Zh e d c h V W ^ a ^ Y V Y Zh # ° A d h ° g Z X i c \ j a d h ° ^ c Y ^ X V c ° X b d
h Z °] ^ o d ° a V ° Y ^ k ^ h ^ c ° Y Z a ° i g V W V _ d # ° 8 V Y V ° g Z X i c \ j a d
g Z e g Zh Z c i V ° j c ° W a d f j Z ° k d ° j c ^ Y V Y ! ° Y Z ° i g V W V _ d ° n ! ° V a
b ^ h b d ° i ^ Z b e d ! ° a V h ° g Zh e d c h V W ^ a ^ Y V Y Zh ° Y Z ° X V Y V
e Z g h d c V ° d ° \ g j e d ° Y Z ° e Z g h d c V h ° Z c ° a V ° Z _ Z X j X ^ c ° Y Z
V X i ^ k ^ Y V Y Zh #
- 6 j i d g ^ Y V Y ° n ° _ Z g V g f j V # ° : c ° Z a ° dg \ Vc ^ o V b V ! ° Z a
c ° b Z g d ° Y Z ° c ^ k Z a Zh ° Z c ° a d h ° f j Z ° h Z ° Y ^ h i g ^ W j n Z c ° a d h
g Z X i c \ j a d h ° b j Zh i g V ° X ° b d ° h Z ° Zh X V a d c V ° a V
V j i d g ^ Y V Y ! ° Y Zh Y Z ° Z a ° \ Z g Z c i Z ° X d c ° b V n d g ° V j i d g ^ Y V Y
Z c ° a V ° X ^ b V ° Y Z ° a V ° Zh i g j Xi j g V °] V h i V ° Z a ° f j Z ° i ^ Z c Z
b Z c d g ° V j i d g ^ Y V Y ° Z c ° a V ° W V h Z

J c V ° j c ^ Y V Y ° Y Z ° i g V W V _ d ° f j Z ° Z c ° b j X] V
d g \ Vc ^ o V X ^ d c Zh ° i ^ Z c Z ° e V e Z a ° Y Z ° V h Zh
X d b j c ^ X V X ^ c ° h d X ^ V a # ° : h V ° V h Z h d g V ° g
V X i ^ k ^ Y V Y Zh ° X d b d / ° V j m ^ a ^ V g ° V ° a d h ° \]
V X i ^ k ^ Y V Y Zh ° Y Z ° X d b j c ^ X V X ^ c ° X d c ° Z a
Z m i Z g c d ° k e d g ° Z _ Z b e a d ! ° V a ° W g ^ c Y V g a Z
X j V c Y d ° c Z X Zh ° i V c ° Y V g ° Z c i g Z k ^ h i V h ! °
^ c [d g b V X ^ c ° V ° a d h ° g \ V c d h ° Y Z ° X d b j c

: 5 G 9 ' 8 B š A 7 5 ' 8 9 @ ' D F C 7 9 G C ' 5 8 A B

9G: 88> C#

9'g\^gdeZg\^dcZh^b ZY^VciZ^a/XdcYj XX^ c^n
hj eZgk^h^ c^YZ^adhZhj Zgpdh^j Vdg^c^VdhVig/k h
YZ^a/b di^kVX^ c^nXdbj c^XVX^ c^eVg/VaXcoVgadh
dWzi^kdh^YZ^a/Zb egzh#

8DBEDC: CI : H^E6G6^A6
9G: 88> C#

&#X^gXjchiVcX^V#^: h^YZX^g^ j Z^Zm^hiV^j c^ bdbZcid^ egZX^hd^Zc
Za^XjVa^hZ^gZfA^ ^Z Zg^# j cV^ ^gZXX^ c#
'#jZ^XjbeaV^Za^gda^YZ^Y^g^ \^g^eZghdcVh^ n^ egdnZXidh
(#9^g^ \^ ^Ydh#^ FjZ^ idbVc^ aVh^ Y^gZXX^dcZh^YZ^hj h^ a^YZg

AV^Y^gZXX^ c^iVbW^ c^Xdcia^ZcZ^jc^XdbedcZciZ^bjn
^bedgiVciZ/^Za^hZgk^X^d^V^ adh^XdaVWdgVYdgZh!^edg^ad^fjZ^aV
Y^gZXX^ c^Zh^h^c^c^bd^YZ^hZgk^g^V^adh^XdaVWdgVYdgZh^eVgV^fjZ
ejZYVc^VaXVcoVg^adh^dW_Zi^kdh^dg^Vc^oVX^dcVaZh#

8DDG9>E68> C#

8ddg^cVX^ c^YZ^ciZgzh^hVg/fj Z^a/
Y^gZXX^ c^hZVZ[^XZciZi^YZVZ^ZcXVb^c^VghZ!
ZcTdYd^b db Zcid!] VV^adh^dWzi^kdh^YZ
a/Zb egzh#

K V^?Zg fj^XV/HZ^YZVZc^gZheZiVgadh^XcVaZh
YZ^Xdbj c^XVX^ c^ZhiW^X^YdhZc^a/
dgVc^oVX^ c^fj Z^eZg^fVfj Zj cVdg/Zc
Zb ^Yvej ZYVig/chb ^gZ^ X^b ZciZVigk h
YZ^adh^c^kZah^Zg fj^Xdh^eZg^cZciZh#

^b eZghdcVaYV^YZ^b VcYd^AVVj idgYV
hj g.Z^Xdb dj cV^cZXZh^YV^YZ^a/
dgVc^oVX^ c^eVg/Zaa^Vg^Yj h^idWzi^kdh!
cd^eVg/hVi h[VXZgadh^YZhZdh^YZ^h
Y^gZXi^kdh^d^Xda^Vdg^Ydgzh#

GZhdj X^ c^YZ^Xdc[aXid^Adh^egV^Zb Vh^fj Z
VeVg^oVc^Zc^a^Zhi^c^Vb^c^hig^kV
YZVZc^hZgZj ZadhZcZab db Zcid^fj Z
hj gVc^eVg/Zk^fVfj Z^egV^Zb Vh
Xda^fZg^Zah^b h^gkZh^VeVg^oVc^Zc^a/
dgVc^oVX^ c^#

Hj eZgk^h^ c^Y^gZiV^: aaYZgYZj c^g ed
dgVc^oVX^dcVaYZVZ^egledg^dcVgVednd^n
Xdbj c^XVX^ c^Vhj h^Xda^Vdg^YdgzhZcZa
b db Zcid^YZ^Z^Xj iVgadh^ea^cZh#

6egkZX] Vb^Zcid^YZaXdc[aXid^8dch^hZ
Zc^Vc^VabVgZaXdc[aXid^n^VegkZX] Vgd^V
igk hYZaZhiW^Z^Xb^Zcid^YZ^deX^dcZh
Yhi^ciVh^Vah^fj Z^ej ZYVc^Zmhi^g#

'9H5D5G'89'8 F 977 - B

I DB 6'9: °9: 8†HDC: H#

∞I : <G68> C#

: h'ā/g'ghedchWāYV' b h' b edgVciZ'YZaVb c'higYdgZh
ā/i db VYZ'YZX'h'hcZh#8dc' [g'Xj ZcX'VhZ'Y'XZ'fj Z'āh
YZX'h'hcZh'hc Vā d'Vh 'Xdb d'Zāb di dgYZ'adh'cZ'dX'el'n
Zc'Z[ZXi d'YZ'ā'VYZj VV'hZā'XX' c'YZ'VāZgc'Vi'kVh
YZeZcYZ'Zc'g'c'eVgZ'Zā m'd'YZ'Xj Vāfj 'Zgdg'Vc'ōVX' c#

8db egZcYZ'ā'lj cX' c'Vig'k h'YZ'ā'Xj VāZāVb c'higYdg
Zā'Z'n'hZ'VāZ'V'YZ'adh'g'Xj ghdc'cZXhVgth'eVg'/edcZgZc
b Vg'j Vā'h'YZX'h'hcZh'eZk'Vb ZciZ'ZhiWāZ'X'V'h'eVg/
Z'Z'Xj iVg'adh'eā/cZ'h#: m'hiZc'X'Zg'h'g'ā'h'YZ
Vb c'hig'X' c'cZXhVg'h'eVg'ā'Vg'g'ā'Z[ZXi'k'YV'W#

	Z[c'g'ZāegVāZb V/EVg'i db Vg'j cV
YZX'h' c'Zh'W'h'Xd'YZ[c'g'eZg'ZXiVb ZciZ
Xj āZh'ZāegVāZb V'fj Z'] Vn'fj Z'g'hdakZgn
cd'Xdc'lj cY'g'ad'Xdc'āth'Xdā'iZg'āZh

)# : ā'g'Zci'g' VāZgc'Vi'kVh#J cV'kZo
ZkVā VV'h'ā'h'Y'kZghVh'VāZgc'Vi'kVh!
Zā'g'ā'b h'Y cZV'eVg'ā'h
cZXh'YVZh'YZā'h'iZb V! n'ā'f'j Z
g'Y' Z' b m' b dh'VZcZ['X'el'h#

&#: ā] db Vg'Z'VYZj Wd'eVg'/Zāej Zhid
VYZj Wd'#: c'di'gh'eVā'V'gh'Zhid'f'j 'Zg'
YZX'g'f'j Z'Zā] db Vg'Z'VYZ'YZ'edh'Zg'ā'h
XVg'XiZg'hi'X'h'f'j Z'ā'Zb eg'h'VZhi'WāZ'cV
eVg'/YZhZb eZ Vg'j c'e'j Zhid#

- GZ'Xj iVb 'Zcid#DWZcX' c'YZ'āth
XVc'Y'V'dh'eVg' d'Xj eVg'āth'e'j Zhidh
YZ'ā'Zb eg'h'V#

' #6cVābVg'ZāegVāZb V#J cV'kZo
YZiZg'p c'Wd'ZāegVāZb VZh'cZXhVg'd
YZh'āthVg'h' h'Xdb edcZciZ'h'Vh 'Xdb d'āth
Xdb edcZciZ'h'YZā'h'iZb VZc'f'j Z'hZ
YZh'Vg'pā'V[c'YZ'ed'Y'Zg'YZiZg'p c'Vg
edh'VāZ'h'VāZgc'Vi'kVh'YZ'hdā' X' c#

*#6eaXVgā'YZX'h' c#8dch'iZ'Zc
edcZgZc'eg Xi'X'V'ā'YZX'h' c'Zā'V'V'
edg'ā'f'j Z'hZ'VYZ'V'Xdc'Vg'Xdc'j c'eā'c
eVg'/Zā'YZh'Vg'pā'YZ'ā'V' h'V#

' #9Z'ā'eg'k'h' c'YZ'Zāb Zcidh'cZXhVg'th#
6'XV'V'b 'Zb Vg'j'YZ'ā'Zb eg'h'VYZVZ
eg'edg'c'bc gh'Zā'āth'Zāb Zcidh'cZXhVg'th
eVg'j' VZg'g'c'Z'Z['X'ZciZb ZciZ'V'ā'h
cZXh'YVZh'YZ'h'j 'e'j Zhid#

- HZā'XX' c#B ZY'VciZ'ā'j i'ā'ōVX' c'YZ
X'Zg'Vh'i Xc'X'h'Zā'g'Zci'g'āth
Y'kZgh'XVc'Y'V'dh'Vāb h'Y cZd
eVg'/Zāej Zhid'YZ'V'Xj Zg'd'Xdc'āth
g'f'j Zgb 'Zcidh'YZab h' b d#

(# : kVā Vgā'h'VāZgc'Vi'kVh#8dch'iZ'Zc
YZiZg'p c'VgZab Vnd'g'c b Zg'f'edh'VāZ'YZ
VāZgc'Vi'kVh'YZ'hdā' X' c'Z'hij Y'Vg'kZciV'V'h'n
YZh'ZciV'V'h'f'j Z' b eā'X'c'i'V'h 'Xdb d'ā/
[V'Xi'Wā'V'Y'Z'h'j 'b eā'Zb ZciVX' c'i'n'āth
g'Xj ghdc'cZXhVg'th'eVg'ā'Z'kVg'V'X'W'ā'YZ
V'Xj Zg'd'Xdc'Zāb Vg'd'Zhe'X['Xd'YZ'ā/
dg'Vc'ōVX' c#

(#9Z'ā' b edgVcX'V'YZ'ā' c'ig'Yj XX' c
WYZj VV'#: āb db Zcid'Zc'f'j Z'ZāZāb Zcid
] j b Vcd' c'ē'g'h'V'j cVZb eg'h'V'Z'h
ig'h'XZc'YZciVā'e'j Zh'YZ'Zā'YZeZc'YZg' c'hj
V'VeiVX' c'VāVb WāZciZ'YZ'ā'Zb eg'h'V#

- 'c'ig'Yj XX' c'd'c'Yj XX' c#6g'Xj ā'gd
Vg'p dc'ōVg'WYZj VVb ZciZ'Vāc'j Zkd
Zāb Zci d'Xdc'āth'ōV'Zi'k'h'YZ'ā'Zb eg'h'V! n
Xdc'ZāVb WāZciZ'g'Vc'ōV'X'c'Vā#

- 8VeVX'V'X' c'n'YZh'Vg'pā'Ad'g'g'Zā
YZh'Zckdā' b 'Zcid'Z' c'X'Zb Zcid'YZ'ā'h
XVeV'X'Y'V'Z'h'YZāe'Zgh'c'Vā'eVg'ā'V'g'g'
h'j 'b m' b VZ['X'Zc'X'V#

F U E W g`XY` `YbZcei Y`XY`
Wca dcfhUa]Ybhc"

9 Z h Y Z ° a d h ° ^ c ^ X ^ d h ° Y Z ° a V ° h d X ^ Z Y V Y ° ^ c Y j h i g ^ V a
Z k ^ Y Z c i Z ° f j Z ° a V ° e g d Y j X i ^ k ^ Y V Y ° n ° Z a ° Y Z h Z b e Z
d g \ V c ^ o V X ^ d c Z h ° Y Z e Z c Y Z c ° i V b W ^ c ° Y Z a ° X d b e d g i
e Z g h d c V h ! ° c d ° h a d ° Y Z ° a V ° Z [^ X ^ Z c X ^ V ° Y Z ° a d h ° h
: c ° Z a ° X Z c i g d ° Y Z a ° e g d X Z h d ° V Y b ^ c ^ h i g V i ^ k d ° h Z °
] j b V c d ° n ° c d ° Z a ° h ^ h i Z b V ° i X c ^ X d 0 ° X j V c Y d ° h Z ° V
X d b e d g i V b ^ Z c i d ! ° Z a ° h Z g °] j b V c d ° Z h ° a V ° b Z Y ^ Y V

6aXdc_j cid`YZ`Xdc dX`b `Zcidh
hdVg`Zhdh`Ydh`iZb Vh`hZ`a`aVb V
Xdb edgVb `Zcid`dg\ Vc`oVX`dcVa#

: aZc[dfj Z`YZaXdb edgVb `Zcid`i`ZcZ`j cV`a`g`V
] `hi dgV# : c`ZhiVeVgZ`c`X`V`a`Y`Za`X`Ve ij a`h`Z
Zhi j Y`Vg c`adh`h`^j `ZciZh`Vci ZXZYZci Zh`YZ`Y`X] d
Zc[dfj Z/Z`ab dk`b `Zcid`edgZa`W`ZcZhi VgYZ`adh
i g`W`Y`VdgZh`!`a`eh`X`da` \ V`c`Yj higVa`Za`Zhi j Y`d
YZa[V`Xi dg] j b Vcd`Zc`ZaeVeZaYZ`adh`Z`g`Zi Zh`n
Za`Zhi j Y`d`YZ`a`/Y`c b `X`V`YZ`^`g ed`n`YZa
a`YZg`o`d`#

EgdXZhd°YZ°Y^gZXX^ c#

: a° egdXZhd°YZ°Y^gZXX^ c°Xd ch^hiZ°Zc°gZVa^oVg
bZY^VciZ°aV°Vea^XVX^ c°YZ°ZcZg\ V°[h^XV!°^c
^ciZgeZghdcVa°eVgV°d[gZXZg°egdYjXidh!°hZgk^X
idYd°ejZYZ°egZkZghZ°d°eaVcZVghZ#°H^c°ZbWVg\c
bVndg V°YZ°adh°XVhdh°]Vn°jc°eaVc!°Zmea X^id°
hjhiZciV°aV°Z_ZXjX^ c°YZ°XjVafj^Zg°VXi^k^YVY

Hdc°Z_Zb eadh°YZ°Xi°k°YVYZh°YZ
Y^gZXX^ c#

: aVdgjea°cZhin°gZVabVgah°Xi°k°YVYZh
egk°hiVhZc°Zadh#
°Dg°Vc°bVgj c°Zfj °ed#
°GZVabVgj c°ViVgZ°VdeZg°i°kV°Xdb d°b dciVgj c
Vj idb k°a°azcVgj c°[d°b j aVgd°d°M°ZcYZgV] c
XaZciZ#
°9Vgj c°VXa°hZ#
°AZZgZhiZ°aVgd#
°EgZevgVgj c°ig°W°d°ZhXd°a°g#

7 c b h f c ` "

8j VcYd`hZ`]VWaV`YZ`Xdcigda`bj X]Vh`kZXZh`hZ`gZ[^ZgZ`V`aV`[jcx^c
VYb^c^higVi^kV`edg`bZY^d`YZ`aV`XjVa`hZ`ZkVa`V`Za`gZcY^b^Zc`
Za`fjZ`^cXajnz`idYVh`aVh`VXi^k^YVYZh`fjZ`hZ`ZbegZcYZc`eVgV
\VgVci^oVg`fjZ`aVh`deZgVX^dcZh`gZVaZh`Xd^cX^YVc`Xdc`aVh`
deZgVX^dcZh`eaVc^[^XVYVh`n`ejZYZ`hZg`Xdch^YZgVYV`Xdbd`jcv`YZ
aVh`b`h`^bedgiVciZh`eVgV`jcv`ei^bV`aVWdg`ZgZcX^Va#

beaX^h^j`ZciZh
XVg^iZghi`XVh#

6YZb`h`h^ZcYd`aV`ai^bV`YZ`aVh`[jcx^dcZh`YZa
egdXZhd`VYb^c^higVi^kV`ZhiV`X^ZggV`Za`X^Xad`YZa
h^hiZbV`Va`egdkZZg`gZigdVa^bZciVX^c`gZheZXid`V
YZhk^VX^dcZh`h^c^[^XV`^kVh`XdcigV`Za`YZhZbeZ`d
eaVcZVYd#`AV`gZigdVa^bZciVX^c`YZ`^c[dgbVX^c
eZgi^cZciZ`V`eVgi^g`YZ`aV`[jcx^c`YZ`Xdcigda`ejZYZ
V[ZXiVg`Za`egdXZhd`YZ`eaVcZVX^c#

"`8VeiVg`gZjhaiVYdh
" `8dbeVgVg`Xdc`ad`eaVcZVYd
" `9ZiZXiVg`n`VcVa^oVg`YZhk^VX^dcZh
" `>c[dgbVg
" `HZ`b^YZ`n`ZkVa`V`Za`Xjbea^b^Zci d`YZ`dW
YZ`aVh`bZiVh#
" `HZ`VcVa^oVc`aVh`XdchZXjZcX`Vh`YZ`aVh`V
YZa`Xdcizmi d`eVgV`YZiZXiVg`aVh`XVjhVh`YZ
" `:hiVWaZXZg`Zhi`cYVgZh`n`b`dYdh`eVgV`b
" `BZY^g`Za`gZcY^b^Zci d#
" `9ZiZgb^cVg`h^Za`gZcY^b^Zci d`hZ`XdggZh
Zhi`cYVgZh`igVoVYdh`n`Zc`XVh`cZXZhVg^d#
" `ldbVg`bZY^YVh`XdggZXi^kVh#

3 U L Q F L S L R V

46-2' -4-37

(I P S A S F N X Z S W 7 I V J W V E U M I P G R X S P I \ M X I R
J Y R G M R H P S A S F N X Z S W I V H G M I P G R X S P S I W Y R J U R
V N S Y R Q I H S T E L E E P E R E V P S A S F N X Z S W
T V I W E F P G H S W
O S M V X R E V W T I V Q I X R I E I N G Y G M R H P S W T E R I W
H R X S H G M V S A P Q I M W I Z I E R S I V S V W J
G S R W G I R X Q I R X T E V H M E W H X I Q T S J H H M V S

' S V X E F V M E H) P I W E F P G Q I V R S H Y R
V M X Q E H G R X S P H F I N V M X U E V I P G S V S U M
I V X V T V W R X I R X I Q T S J H M V S I R V P E G M R
G S R E V Z I R E B W E P W U M I V X V T S X

(I R E S T S W Y R M E H) P G R X S P T E U M W E
I J U E ^ W V S T S W Y R S I V H G M H F I H E T R O E W W
E R X W H U M W I J G I I R V S V H X P Q E R V E
U M W E T S W A P X S Q E V Q I H M E A G S W G M E V G S R
E R X O M E G M R 9 R G S R X S P G Y E R S R S I V S T S W Y R S
G E V G H Z E M I ^ J S F Z H Q I R X V H Y G P E
G S R W G I R G I H P S A S F N X Z S W E P Q S R O S

(I I \ G T G M R) P G R X S P H F I E T R O E W W
T V J V R X Q I R X E P A E G S M E H W
I \ G T G R E P W S V T V W R E X E W E J U R H
V H Y G M G S W M X I Q T S H P O M E R S
E H G Y E E Q I R X G Y E P W Y R G S R I W X E X K I E M
V U M W R H G R X S P

(I P A V H V Z G S R W 8 S E W P A V E V G S R V S
H V Z G S R W U M W T V W R E I R V P E G M R
G S R P S W T E R I W H F I R H W V E R E M E S W
H X E P E E Q I R X H X P Q E R V E U M W E
T S W A P G R S G V E A G E W E V U M P E W
S M P E S R E J U R H X S Q E V P A Q I H M E W
R I G V E A W T E V I Z I E P A W R I P Y X S

(I P E J Y R G M R G R X S P E H E O E J Y R G M R
G R X S P E S E T S V R M K R Q S W S H G S Q T V R H V
E R E J Y R G M R G R X S P E H E J E U M T I M H
I J G M Z M E H I P G R X S P) V X T V R C M S I W F V M S
J E U M W ^ P E U M P E T I W S R E S P E J Y R G M R U M
V E R M E I P G R X S P S H F I H I V E V A Z S P G E H E
G S R P E E G Z M E H E G R X S P E V

352 &(62 ' (&2 1 752 /

831 % () () ' -7-32) 7

) WVEV WTSR/EFNMEHQ; WQTSVERX H FEHQVWKE-SM W
FE XQEH H GMMR W' SRJN GY RQW W HVB UM FEW
H GMMR WSRERPEV&GQSI PQSSVH PSARI KSGWJ
I RI J GSH FE EH GFE-WWP GMRH EX VREZEW
H TI RH I RKERTEX I PEVSH GERUMV/SKERMEGMR

(I JMMI PTVSFPQE 4E XEQVYRE
H GMMR I WF VMSH JMMI VI GEQI RX
G' F I W PTVSFPQELM LEJ UM VVSI VJ
RS GER YR HVS GER ISVGSFX VEPW

) PKMI RXI EX VREZEW9REZ I ^
I ZEPYEVWVHZI WVAEX VREZEW
I PKMPE Q: WWHR ETEVE FEW
RI G VMEH WH PVMX QE] FE UM
V HX I Q: \ QSAFI RI JGSW

%REMEV PTVSFPQE 9REZ I ^
H X VQMEHSI PTVSFPQE I VRI G VEVS
H VMSVWVWVGSQTSR RX WEV&GQS PSW
GSQTSR RX WH PVMX QE I RUM W
H VEVSP E JPH TSH VH X VQMEV
TSVAP WEX VREZEW VSPGMR

%TRVEVEH GMMR ' SRVMM I R
TSR VI RTV GXE FE H GMMR I PKME
TSVSUM W H FI GEREVGR YRTIER
TEVE I PH VEVSPH FE QMCE

) ZEPYEVWVHZI VREZEW' SRVMM I R
H X VQMEV PQEJ SVR&QI VSTVAP H
EX VREZEW VSPGMR I WWHVZI RREWJ
H VZI RREWUM QWTRER EV&GQS FE
JEGVWVH-H WQTPQI REGMR] PSW
V GWSVARI G VEVWTEVE IP ZEVEGFSH
EGY VFS GERI PQEVS I WTI GMSH FE
SKERMEGMR

-28) +6% - ' 2

' SQTV RH FE JYGMRE XEZEWH FE GYFI FEHQVWKE-SV
I PVI] W EPPKE H PSW GWSARI G VEVWTEETSRI VI R
QEGLFEWH GMMR WTV ZVQI RX I VEFPGMEVTELE
I NIGV&SVWTERI W) \ MM RGMVWV KPEVH
EHQVWKEGMR RI G VEVWTEVE PSKIEVE I J GMMH

) FLSQFV EH GFE-S TEVEI PTY VMS
EH GFE-S) RSXWTEPEVEW VMSUMVY
H GMM I FLSQFV H FI H TSMV VEVW
GEVQ V&XGUMV FE I QTVVEI VEFPAE
TEVEH WQTI ^ EVRTY VMS

- 6I GYEQMRS 3FX RGMH PSW
GERHMSVTEVE SGTEVSWTY VMSW
H FE I QTVVE

(I FE TVSZMMRH I PQI RSARI G VEVW
%GE-EQMQFSH FE I QTVVEH FI
TVTSVGR WWP PSW PQI RSARI G VEVW
TEVELEG VJ RX I JMMRX QI RX E FEW
RI G VMEH WH WTY VMS

- 7I PGMR I I HVRX FE YXMEGMRH
GMVWVGR&EVI PKMI RXI PSW
HZI VSA GERHMSVTEVE: WWHR S
TEVEI PTY VMS H EGY VFS GER PSW
V UM VQVRSWH PQMDS

(I FE QTSVERGEH FE VVXSHGMR
EH GFE-E) PQSQI RSI RUM I FI PQI RS
LYQERS V&VVE EYRE I QTVVE I W
XEVG RH REPTY WH I PH TI RH V RW
EHETEGMR FE PQVFX H FE I QTVVE

- -RXSHGMRSMH GMR %XQMEVS
EQSRMEVH GFE-EQI RX EPRY ZS
I PQI RS GER PSW V&VXSWH FE I QTVVE]
GRI FEQVFX SKERMEGMR

- ' ETEGMR] H VEVSPS OSKIEV P
H WRSZVQMSI MGI QI RSH FEW
GETEGMEH WH PTI VSRPTVE PSKIEV
WQ: \ QEI JMMRGE

&2 1 752 / 325 1 -9(/ (6 -(5f 54 8 -&2 6

' 328630) 786%8^ +-' 3

) PGRXSP RI PRIZI FI VXEKNOB GSQTP QI RE FE
TPERI EG MRI VXEKNOB 9REZI ^ UM £VEXUEFENE GSR FE
H JNVRH QMIBRI WI VXEKNOB WSNXZSJ ZI REFEV
GSQTI XZVEWI PGRXSP VXEKNOB VIX RE QSRYSV EV

-) PKESH VERMEGRH FEVQMBRI WI VXEKNOB
SFNXZSJ VXEKNOB
- OE EH GEGMRH FEVQMBRI WSNXZSJ I VXEKNOB FEW
EQI REFEV STSRYMEH WH FEQFVRX
- OE GSQTI XRGH] SXSWEGSV W\ X VRSW
- OE I JNVRH] SXSWEGSV WIX VRSW' SRFEW I RI VE
RUSQEGMR UM W QSRYSV EI RJSQEGRYE PSW
HW GSV WH YRESKERMGRH JNVR] V H JNVRVW
I VXEKNOBTEVE EWKYEWVWTSVMBRI WH J RH W V H FE
GSQTI XRGH QI NSEVE GSQTI XZVEHH WWWQEW
VIX VRSWI \ TSEVSTSRMEH WI XGEX VE

' 328630) 7% 1 -2-786%8-: 37

) RYRESKERMGR PSWGRXSP WEQIMVXZSJWV
TVEGMERI REW V EWYRQREP WTVSHYGMR QEVO XPK
JNVR'EWV GAVSALYQERSW7SRGRXSP WUM TVSHYGR
RUSQEGMRI VTI GEMEH] TSMMEREXQEH
H GMBRI W RGEYREH I VEW V EW, E] GUM VSW
TEXSRI WH GRXSPXEHQREP WTEVXSEW FEW

- ERMEH] GEMEH] PSWTVSHYGSW] WAZOSW
TVSHYGMER] VEH TVSHYGMR
- OE H WH VSEGMR EFWRMQS] EXEVS, VEH
V GAVSALYQERSW
- 4EVXQMEGRI RI FQI VGE-S] H WQTI^ SH FI WM VS
TVSQSREP, VEH QEVO XPK

)DFWRU KXPDR HQ HO SURFHVR G

8-437 () ' 32863073&6) 0%7 4) 6732%7

' 328630 *361 %0

)P GSRXVSP JSVQEP IW PE YXMPM^EGM-
JSVQEP TEVE MRHYGMV S MRLMFMV EPK
GSQTSVXEQMIRXS)P GSRXVSP JSVQEP
HMZIVWSW QIGERMWQSW GEWXMKSW V
WMWXIQEW GSQFMREHSW HI TPERIEGM-
IZEPYEGM-R HIP HIWIQTI^S GSQS PE
EHQMRMWXVEGM-R TSV SFNIXMZSW
OSW SFNIXMZSW WSR MRKV HMIRXIW MQ
GSRXVSP IW JSVQEP IW ^WXSW TYIHIR VI
E PSW VIWYPXESW JMREPIW HIP XVEFE
HIWIQTI^S GSQS E PSW EWTIGXSW HIP
GSQTSVXEQMIRXS TYRXYEPMHEH JVIGY
QERIVEW

' 32863073' -%0

)P GSRXVSP WSGMPE PS IN VGI YR GSRNYR)P GSRXVSP XEGRMGS IW INIVGM
TIVWSREW WSFVI GYEPUYMIVE HI WYW QMIRVSW ^VPSREW 4SV INIQTPS
EGITXEGM-R HI YR MRHMZMHYS HI PEW GVURGMIR LEWXE GY^RHS XVEFE
ZEPSVIW] RSVQEW HI YR KVTYS WI PI PPEFV^EPM^EGMSRIW UYI HIXIVQM
GSRJSVQMHEH WSGMPE :IWXMVWI] LEFPEM^GSM^SW E WIKYMV PEW Q^U
GSPICEW XVEFENEV IR IP QMWQS LSVEVMS^I^SRXEGMVGYJE ZIPSGMHEH HI
PE QMWQE GERXMHEH UYI IPPSW WSR INIQTRSVR^W^MHEH HIP XVEFENS LYQE
GSQTSVXEQMIRXS HI GSRJSVQMHEH WSGMPE^RIWYTYIWXSUW UYI IWXEFPIGIR
OSW GEWXMKSW ZEV\$ER HIWHI PE GIRWYV^R^W^SW PE
IIGPYWM-R HI EPKYMIR UYI RS EGITXE PE
GSRJSVQMHEH WSGMPE

' 3286308^' 2-' 3

)P GSRXVSP JSVQEP IW PE YXMPM^EGM-
JSVQEP TEVE MRHYGMV S MRLMFMV EPK
GSQTSVXEQMIRXS)P GSRXVSP JSVQEP
HMZIVWSW QIGERMWQSW GEWXMKSW V
WMWXIQEW GSQFMREHSW HI TPERIEGM-
IZEPYEGM-R HIP HIWIQTI^S GSQS PE
EHQMRMWXVEGM-R TSV SFNIXMZSW
OSW SFNIXMZSW WSR MRKV HMIRXIW MQ
GSRXVSP IW JSVQEP IW ^WXSW TYIHIR VI
E PSW VIWYPXESW JMREPIW HIP XVEFE
HIWIQTI^S GSQS E PSW EWTIGXSW HIP
GSQTSVXEQMIRXS TYRXYEPMHEH JVIGY
QERIVEW

%-% -2 * 5\$) ~\$

KWSV ILOM HULFH V P Z F FRP WRUDJH XGV ELEOR MFD (\ Z SN
3=QP JJ7F=. & / &
/76 B) 8 1 ' \$0 (1 72 6B (B\$' 0 -4 -675\$&-2 1 SGI